

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Para instalarse y/o usarse de acuerdo con los códigos eléctricos y normas apropiadas.
- Si usted no está seguro acerca de alguna de las partes de estas instrucciones, consulte a un electricista.
- Controlar una carga mayor de la capacidad especificada puede dañar la unidad y corre el riesgo de fuego, descarga eléctrica, daño personal o muerte. Verifique la capacidad de las cargas para determinar si conviene a su aplicación.
- No instale esta unidad para controlar un receptáculo.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Desconecte la energía en el interruptor de circuitos o fusible cuando haga mantenimiento, instale o quite productos.
- No toque la superficie del lente. Sólo limpie la superficie exterior con un trapo húmedo.
- Sensor de Desocupación **OSS10-INx** está hecho para reemplazar un interruptor de luz estándar.
- Use este producto **sólo con cable de cobre o revestido de cobre.**

Herramientas necesarias para instalar el Sensor

- Destornillador Estándar/Phillips
- Cinta aislante
- Alicates
- Lápiz
- Cortadores
- Regla

CARACTERISTICAS

- Cumple con el Título 20 y 24 de CEC.
- ENCENDIDO Manual/APAGADO automático.
- Tiempo de demora: 30 segundos a 30 minutos.
- LED (Rojo): Indicador visible de estado del funcionamiento del sistema de detección.
- Confirmación de desocupación: un período de gracia de 30 segundos está activado en caso de un Falso APAGADO.
- Diseño Estilo DecoraMR de Leviton.
- LED Blanco de luz nocturna con sensor de desocupación.
- La luz nocturna se activa cuando el nivel de luz de ambiente es baja.
- Luz nocturna con niveles ajustables.
- Rejillas horizontales ajustables de izquierda y derecha para ajustar el campo de visión del IRP.

DESCRIPCION

El Interruptor de Pared con Sensor de Desocupación y LED de luz nocturna No. de Cat. OSS10-INx de Leviton está diseñado para detectar movimiento de una fuente que emite calor (como cuando una persona entra en una habitación) dentro de su campo de visión (espacio monitoreado). El usuario debe presionar el botón manualmente para ENCENDER la luz, luego el OSS10 las APAGARA automáticamente o el usuario puede elegir apagarlas manualmente usando el botón a presión. Las luces controladas permanecen ENCENDIDAS hasta que no detectan movimiento y el tiempo de demora programado haya terminado. El LED de la luz nocturna opera separado de las luces controladas en la habitación y se ENCIENDE a través de una fotocélula cuando la luz de ambiente es menor de 1 bujía-pie y se APAGA cuando la luz de ambiente es mayor de 5 bujías-pie. El LED de la luz nocturna es ajustable para el modo continuo o modo de atenuado. En el modo de atenuado el LED atenuará automáticamente 5% de su brillantez total después de 2 minutos de desocupación. El LED regresará a su nivel cuando detecte movimiento y el ambiente de luz presente para la fotocélula sea menor de 1 bujía-pie. El LED de la luz nocturna consume menos de la mitad de un vatio proveyendo ahorro de energía y guía de iluminación cuando las luces de la habitación están apagadas. La salida del LED de luz nocturna es totalmente ajustable con solo mover el dial de fijación.

El OSS10 trabaja bien en cualquier lugar con ENCENDIDO manual, sólo se necesita un sensor con LED de luz nocturna con un tiempo de demora de 30 minutos para cumplir con los requerimientos de los Títulos 20 y 24 de California. Este sensor está listado por UL y tiene una garantía limitada de 5 años

DESCRIPCION DE LA TECNOLOGIA INFRARROJA PASIVA (IRP)

El Sensor de Desocupación detecta movimiento dentro del área máxima de 195m2 (2100 sq. ft.) y controla la iluminación conectada. Este producto autocontenido provee sensibilidad y control de iluminación. El OSS10 es un producto de ENCENDIDO Manual con APAGADO automático cuando no detecta movimiento.

El Sensor de Desocupación usa un semiconductor pequeño detector de calor que está ubicado detrás de la zona múltiple del lente óptico. Este lente Fresnel establece docenas de zonas de detección. El sensor es sensible al calor emitido por el cuerpo humano. Para que el sensor se active, la fuente de calor se debe mover de un lado para otro en la zona de detección. El sensor es más efectivo en detectar el movimiento que cruza en su campo de visión y menos efectivo al movimiento directo que se acerca o aleja de su campo de visión (vea los diagramas de campo de visión). Tenga esto en mente cuando elija el lugar para la instalación.

DESCRIPCION Cont.

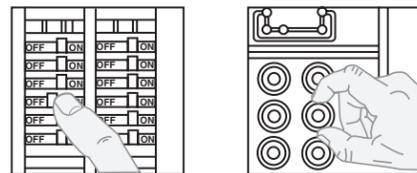
Note que los Sensores de Desocupación responden a cambios rápidos de temperatura, debe tener cuidado de no instalarlos cerca a fuentes de control de clima (tales como radiadores, cambios de aire y aires acondicionados). Aires calientes o fríos pueden actuar como movimiento de cuerpo para el equipo y activarlo si el producto se monta muy cerca. Se recomienda montar el Sensor de Desocupación por lo menos a 1.8 m (6 ft.) lejos de estas fuentes de control de clima. El producto se puede montar en una caja de pared sencilla.

Además, se recomienda NO montar el producto directamente debajo de una fuente grande de luz. Focos de vatios altos (incandescentes mayores de 100W) dan mucho calor y conmutarlos causan cambios de temperatura que pueden ser detectados por el producto. Monte el Sensor de Desocupación por lo menos 1.8 m (6ft.) lejos de los focos grandes. Si es necesario montar el producto cerca, baje el watt del foco que está directamente sobre él.

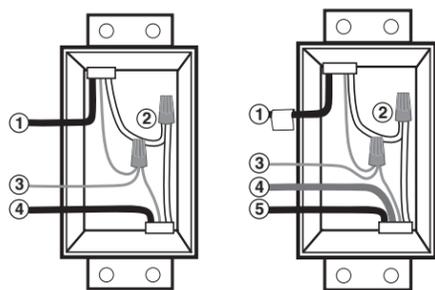
INSTALACION DEL SENSOR

NOTA: Haga una marca en el cuadrado cuando complete los pasos.

Paso 1 **ADVERTENCIA: PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA** en el interruptor de circuito o fusible. ¡Asegúrese que el circuito no esté energizado antes de iniciar la instalación!



Paso 2 **Identifique el cableado de la instalación (más común):**
NOTA: Si el cableado en la caja de pared no es similar a esta configuración, consulte a un electricista.

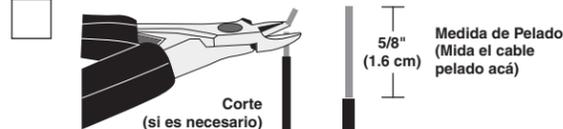


Unipolar
 1. Línea (Fase)
 2. Neutro
 3. A Tierra
 4. Carga

3-Vías
 1. Línea o Carga (Vea las instrucciones importantes abajo)
 2. Neutro
 3. A Tierra
 4. Primer Viajero – note el color
 5. Segundo Viajero – note el color

IMPORTANTE: Para aplicaciones de 3-Vías, note que uno de los tornillos terminales del interruptor viejo que se ha sacado es de color diferente (Negro) o marcado Común. Marque ese conductor con cinta aislante e identifíquelo como común (Línea o Carga) en ambos interruptores en la caja de pared.

Paso 3 **Preparación y conexión de los conductores:**



- Jale el aislante precortado de los conductores del sensor.
- Asegure que las puntas de los conductores de la caja de pared estén rectas (corte si es necesario).
- Pele el aislante de la punta de cada conductor de la caja de pared como se muestra.

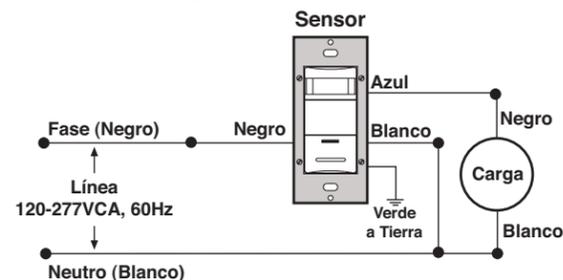
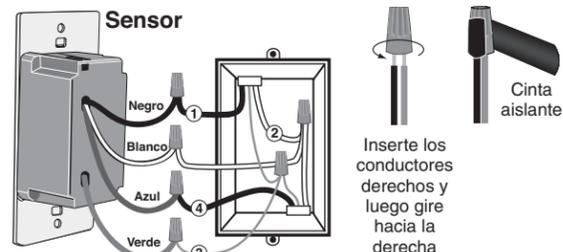
Para cableado no estándar, vea la tabla de combinación de tamaño del conector de alambre y del conductor.

TABLA DE COMBINACIÓN DE CONECT. DE ALAMBRE / # DE COND.

1- #12 c/ 1 a 3 #14, #16 o #18
2- #12 c/ 1 o 2 #16 o #18
1- #14 c/ 1 a 4 #16 o #18
2- #14 c/ 1 a 3 #16 o #18

Paso 4 **Instalación del Sensor - Aplicación de Cableado Unipolar:**

NOTA: El sensor requiere una conexión neutra para operar. Use un conductor a tierra en la caja eléctrica para conexión a tierra, Si no hay un conductor a tierra, asegure que la caja eléctrica esté conectada a tierra, una el conductor a tierra a la caja con un tornillo.



CABLEADO DEL SENSOR:

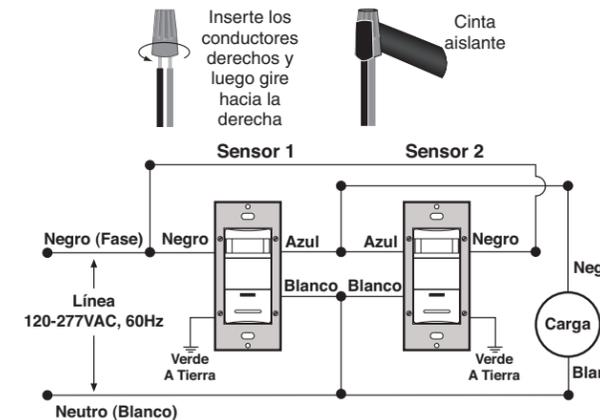
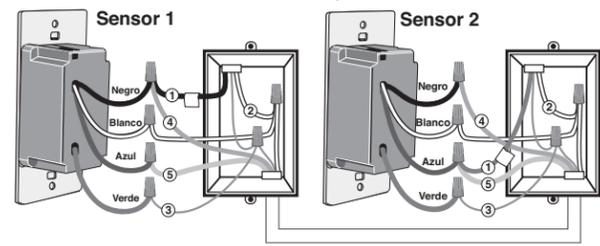
Conecte los cables de acuerdo al DIAGRAMA DE CABLEADO como sigue:
 Enrosque cada conector hacia la derecha, asegurando que no se vea ningún conductor desnudo debajo del conector. Asegure cada conector con cinta aislante.

- El conductor Verde o Pelado de cobre de la caja de pared al conductor Verde.
- El conductor Línea Fase de la caja de pared al conductor Negro.
- El conductor Carga de la caja de pared al conductor Azul.
- El conductor Línea Neutro de la caja de pared del Sensor 1 al conductor Blanco.

NOTA: Deje calentar por 30 segundos después de conectarlo.

Paso 5 **Instalación del Sensor - Aplicación de Cableado de 3-Vías:**

NOTA: El sensor requiere una conexión neutra para operar. Use un conductor a tierra en la caja eléctrica para conexión a tierra, Si no hay un conductor a tierra, asegure que la caja eléctrica esté conectada a tierra, una el conductor a tierra a la caja con un tornillo.



NOTA: El sensor 1 se debe instalar en una caja de pared que tenga conexión a Línea Fase y a Neutro. El sensor 2 se debe instalar en una caja de pared que tenga conexión a Carga y a Neutro. Si no está seguro acerca de alguna parte de estas instrucciones, consulte a un electricista.

CABLEADO DEL SENSOR 1:
Conecte los conductores de acuerdo al DIAGRAMA DE CABLEADO como sigue:

Enrosque cada conector hacia la derecha, asegurando que no se vea ningún conductor desnudo debajo del conector. Asegure cada conector con cinta aislante.

- El conductor Verde o Pelado de cobre de la caja de pared al conductor Verde del Sensor 1.
- El conductor Línea Fase (común) de la caja de pared, identificado (marcado) cuando se sacó el interruptor viejo y el Primer conductor Viajero del Sensor 2 al conductor Negro del Sensor 1.
- El Segundo conductor Viajero de la caja de pared del Sensor 2 al conductor Azul del Sensor 1.
- El conductor Línea Neutro de la caja de pared al conductor Blanco del Sensor 1.

Paso 5 Cont. **Instalación del Sensor - Aplicación de Cableado de 3-Vías:**

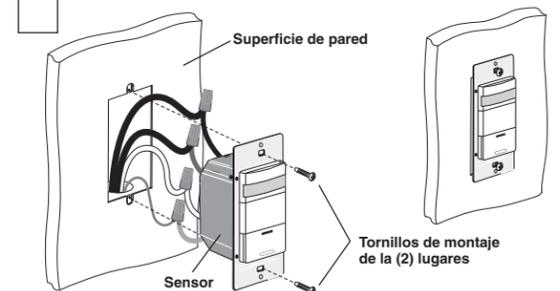
CABLEADO DEL SENSOR 2:

Conecte los conductores de acuerdo al DIAGRAMA DE CABLEADO como sigue:
 Enrosque cada conector hacia la derecha, asegurando que no se vea ningún conductor desnudo debajo del conector. Asegure cada conector con cinta aislante.

- El conductor Verde o Pelado de cobre de la caja de pared al conductor Verde del Sensor 2.
- El conductor Carga de la caja de pared, identificado (marcado) cuando se sacó el interruptor viejo y el Segundo conductor Viajero del Sensor 1 al conductor Azul del Sensor 2.
- El Primer conductor Viajero Línea Fase del Sensor 1 al conductor Negro del Sensor 2.
- El Segundo conductor Viajero de la caja de pared del Sensor 2 al conductor Azul del Sensor 1.
- El conductor Línea Neutro de la caja de pared al conductor Blanco del Sensor 2.

NOTA: Deje calentar por 30 segundos después de conectarlo.

Paso 6 **Pruebe su Sensor antes de terminar el montaje en la caja de pared:**



NOTA: Forme una curva con los conductores como se muestra en el diagrama para aliviar la tensión contra el producto cuando lo monte.

- Coloque todos los conductores dentro de la caja dejando espacio para el producto.
- Asegure el producto parcialmente usando los tornillos largos de montaje proveídos.
- Restablezca la corriente con el interruptor de circuito o fusible.
- El indicador LED oscilará después que aplique la energía. Deje cargar aproximadamente por 30 segundos. Luego de 30 segundos las luces se ENCENDERAN. Si las luces se ENCIENDEN y el LED oscila cuando mueve la mano en el frente de los lentes, entonces el Sensor se ha instalado apropiadamente.

Si las luces no ENCIENDEN, vea la Sección SOLUCION DE PROBLEMAS.
NOTA: El No. de Cat. OSS10-INx está programado de fábrica para trabajar sin ningún ajuste. Si es necesario ajustar la programación de fábrica (vea la Sección CARACTERISTICAS Y PROGRAMACION).
NOTA: Para evitar DAÑO PERMANENTE a la unidad tenga cuidado de no SOBREGIRAR las perillas de control o rejillas cuando programe el Sensor. Para tener acceso a los controles quite la placa de pared (si aplica) y la cubierta del panel de control (vea el Diagrama del Panel de Control). Use un destornillador de cuchilla recta para ajustar las perillas y las palancas de las rejillas.
NOTA: NO presione las palancas de las rejillas o use fuerza excesiva (vea el Diagrama de Características del Sensor).
 • Monte la cubierta del panel de control cuando termine la programación.

Paso 6 Cont. Pruebe su Sensor antes de terminar el montaje en la caja de pared:

CARACTERISTICAS Y PROGRAMACION:

Rejillas: Las rejillas pueden reducir el campo de visión del producto para prevenir activación no deseada por movimiento en los lugares adyacentes. Hay dos rejillas y cada una opera independientemente. Para operar las rejillas, use un dedo o un destornillador pequeño para mover las palancas de ajuste de las rejillas, acercando o alejándolas del centro del producto.

Las palancas de las rejillas se encuentran encima de las perillas de control y debajo del texto "BLINDERS" en el panel de control. Con ambas palancas movidas totalmente hacia el centro, el campo de visión se reduce a 32°. Con ambas palancas movidas totalmente hacia los extremos del centro, el campo de visión tiene un máximo de 180° (vea el Diagrama de Características del Sensor).

TIEMPO DE DEMORA: El usuario puede ENCENDER las luces manualmente y EL OSS10 las mantendrá ENCENDIDAS, mientras detecta movimiento. Cuando no detecta movimiento el sensor de la unidad, espera cierto tiempo y luego las APAGA. Este tiempo de demora se llama "Tiempo-Fuera".

El "Tiempo-Fuera" se selecciona de cuatro (4) valores prefijados. El valor de tiempo se elige apuntando la flecha a una de las marcas indicadas. El LED indicador de luz oscilará dos veces cuando cambie el tiempo programado. Los siguientes valores están disponibles:

OSS10-INx: Valores de tiempo marcados

Marcas	Valor de Tiempo
30S	30 segundos de Tiempo-Fuera para prueba de caminata
10M	10 minutos de Tiempo-Fuera
20M	20 minutos de Tiempo-Fuera
30M	30 minutos de Tiempo-Fuera

NOTA: El "Tiempo-Fuera" está fijado de fábrica en DIEZ (10) minutos (vea el Diagrama de Características del Sensor).

NOTA: Todo el tiempo de duración mencionado en las instrucciones está aproximadamente dentro de 10 segundos.

MARGEN: Para disminuir el margen de detección y sensibilidad, gire la perilla hacia la izquierda (vea Diagrama de Características del Sensor). El margen de detección se puede ajustar de 100% hasta 35%.

NOTA: El OSS10 sólo es un sensor de ENCENDIDO MANUAL.

LUZ NOCTURNA: EL - OSS10- INx responde al nivel de luz de ambiente presente en la habitación. Usa una fotocélula interna para detectar cuando el nivel de luz de ambiente es aproximadamente menor de 1 bujía- pie activando el LED de luz Nocturna. Además, la fotocélula interna APAGARA el LED de luz Nocturna cuando detecte un nivel de luz de ambiente sobre los 5 bujías-pie. El LED de luz Nocturna tiene una salida de luz ajustable para cumplir con las necesidades de espacio y se puede programar en el modo continuo o atenuado, el cual atenuará automáticamente 5% de su total brillantez después de 2 minutos que no haya movimiento.

ATENUADO DE LUZ NOCTURNA: Para ajustar la intensidad del LED de luz nocturna, gire el disco marcado "NITELITE DIM" hacia la izquierda para disminuir y hacia la derecha para aumentar.

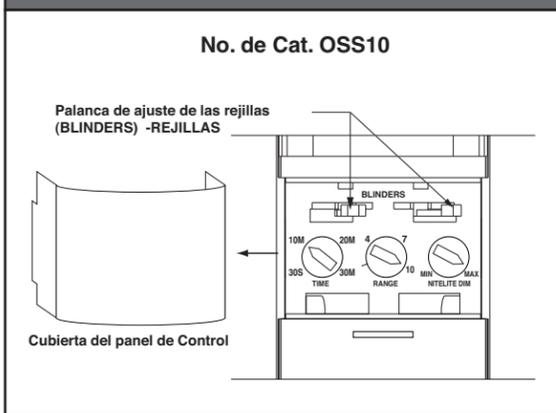
MODO DE LUZ NOCTURNA: La luz nocturna viene programada de fábrica en el modo de atenuado. Esto significa que el LED de luz nocturna atenúa automáticamente 5% de su total brillantez después de 2 minutos que no haya movimiento, cuando es activado por la fotocélula interna. Para cambiar el modo de la luz nocturna haga lo siguiente:

1. Presione y sostenga el botón por 2 segundos para determinar el modo actual.

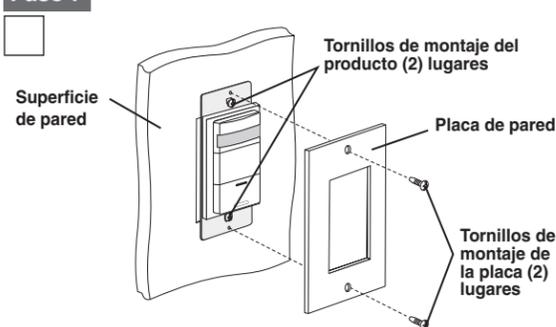
- La luz oscilará una vez cada 1 segundo para el Modo Continuo hasta que se suelte el botón.
- La luz nocturna oscilará dos veces cada 1 segundo para el Modo de Atenuado hasta que se suelte el botón.

2. Para cambiar, sostenga el botón por 10 segundos y el modo cambiará. Esto se indicará por el cambio en la forma de oscilar como se describe arriba.

DIAGRAMA DE CARACTERISTICAS DEL SENSOR



Paso 7 Montaje del Sensor y Placa de Pared:



- Asegure el producto apretando firmemente los tornillos de montaje.
- Instale la placa de pared estilo Decora (se vende separada).

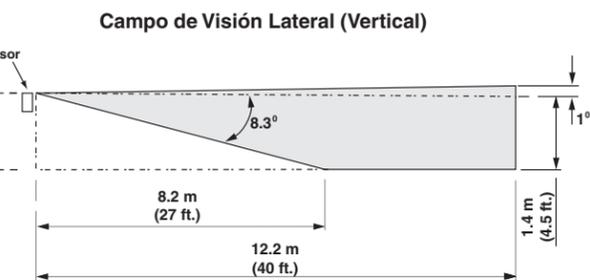
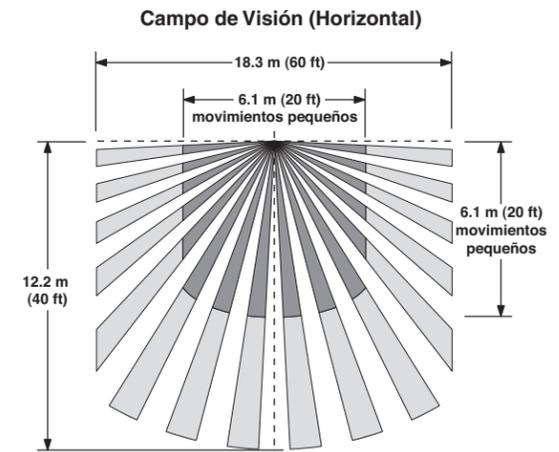
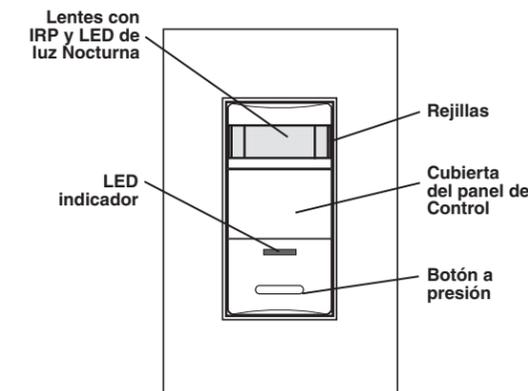
OPERACION

BOTON A PRESION: El No. Cat. OSS10- INx tiene un interruptor a presión que conmuta las luces (vea la figura). Si las luces están APAGADAS, se ENCENDERAN cuando se presione el botón y permanecerán ENCENDIDAS en presencia de movimiento. En ausencia de movimiento, la Unidad del Sensor esperará el Tiempo-Fuera y las APAGARA.

Si las luces están ENCENDIDAS, se APAGARAN cuando se presione el botón. Las luces permanecerán APAGADAS aunque no detecten movimiento. Las luces se ENCENDERAN cuando el usuario apriete el botón a presión.

NOTAS:

- El LED indicador de movimiento oscilará cada 2 segundos mientras detecta movimiento.
- En el Modo de ENCENDIDO Manual, se debe presionar el botón para ENCENDER las luces.



SOLUCION DE PROBLEMAS

- Si no hay respuesta de la Unidad (la luz nunca ENCIENDE y el LED nunca oscila) después de 1 minuto 1/2 que se aplica la corriente, entonces desmonte el producto y verifique si hay conexión a tierra en la caja de pared. Si hay conexión a tierra, verifique el cableado.
- Si las luces están ENCENDIDAS constantemente, aunque la habitación esté desocupada:
 - Revise la programación de Tiempo. Compare este tiempo con la duración que las luces permanecen ENCENDIDAS.
 - Trate de reducir el Margen de Control. Gire la perilla hacia la izquierda cerca de 30°.
 - Si el problema persiste, trate de reducir otra vez.
- Si el sensor está apagando las luces (APAGADO falso):
 - Chequee el tiempo de demora y extiéndalo a 20 o 30 minutos.
 - Compruebe el rango de sensibilidad del PIR y aumentela.
- Note campos de visión menores o mayores. Para que los productos funcionen mejor los diseños deben ser de campos de visión menores.
- Revise el lugar de ubicación de los sensores y cualquier cosa que los esté afectando.

INFORMACION DEL PRODUCTO:

- Para asistencia técnica contáctese con nosotros al 1-800-824-3005
- Visite nuestra página en el Internet www.leviton.com

DECLARACION DE CONFORMIDAD CON FCC

Este producto cumple con la parte 15 de las Reglas FCC. La operación está sujeta a dos condiciones: (1) Este producto no debe causar interferencia dañina, y (2) Este producto debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede causar una operación no deseada.

Este equipo ha sido probado y encontrado que cumple con los límites de un producto Digital Clase B, y cumple con el artículo 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para dar protección razonable contra interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía que no ocurra interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia a la recepción de radio o televisión, la cual se puede determinar APAGANDO O ENCENDIENDO el equipo, el usuario puede tratar de corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un contacto en un circuito diferente al del receptor.
- Para ayuda consulte con el vendedor o técnico con experiencia en radio/ televisión.

PRECAUCION FCC:

Cualquier cambio o modificación no aprobada expresamente por Leviton Manufacturing Co., Inc., puede anular la autoridad del usuario que opera el equipo.

NOTAS

GARANTIA LEVITON POR CINCO AÑOS LIMITADA

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un periodo de cinco años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción, si dentro de tal periodo de cinco años el producto pagado se devuelva, con la prueba de compra fechada y la descripción del problema a **Leviton Manufacturing Co., Inc., Att.: Quality Assurance Department, 201 North Service Road, Melville, New York 11747**. Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inadecuadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a cinco años. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía. Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.